



科妮快乐成长图画书

跟我一起玩

适读年龄：2-6岁

科妮 在农场

[德] 莉安纳·施奈德 / 文

[德] 艾娃·文泽尔-比尔格 / 图

詹湛 / 译



华东师范大学出版社
全国百佳图书出版单位



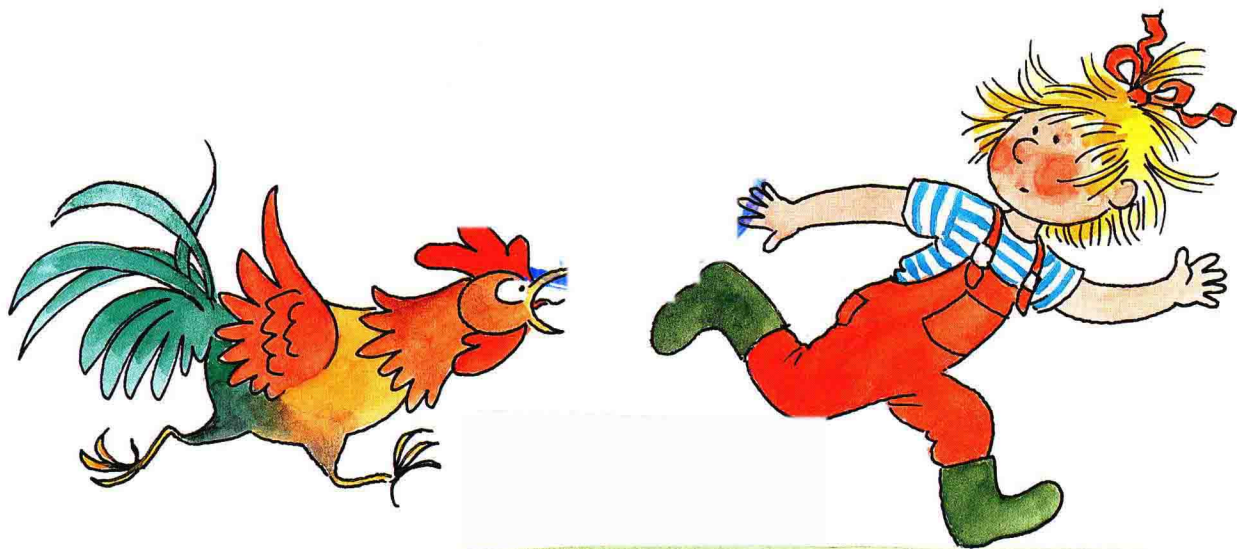
上海儿童出版社

科妮在农场

[德] 莉安纳·施奈德 / 文

[德] 艾娃·文泽尔-比尔格 / 图

詹湛 / 译



华东师范大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

科妮在农场 / (德) 施奈德文 ; (德) 文泽尔 - 比尔格图 ; 詹湛译. -- 上海 : 华东师范大学出版社, 2014.7

(科妮快乐成长图画书)

ISBN 978-7-5675-2391-3

I. ①科… II. ①施… ②文… ③詹… III. ①儿童文学 - 图画故事 - 德国 - 现代 IV. ①I516.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 179666 号

Conni auf dem Bauernhof

by Liane Schneider (text) and Eva Wenzel-Bürger (illustrations)

Copyright text and illustrations © 1997 by CARLSEN Verlag GmbH, Hamburg, Germany

First published in Germany under the title: "Conni auf dem Bauernhof"

All rights reserved

Chinese language edition arranged through HERCULES Business & Culture GmbH, Germany

上海市版权局著作权合同登记 图字: 09-2013-465

科妮在农场

著 者 [德] 莉安娜·施奈德

绘 者 [德] 艾娃·文泽尔 - 比尔格

译 者 詹 湛

策划编辑 王 熠

责任编辑 姜怡雯

特约编辑 尚 飞 杨仪宁

装帧设计 高静芳

出版发行 华东师范大学出版社

社 址 上海市中山北路 3663 号 邮编 200062

网 址 www.ecnupress.com.cn

电 话 021-60821666 行政传真 021-62572105

客服电话 021-62865537

门 市 (邮购) 电话 021-62869887

地 址 上海市中山北路 3663 号华东师范大学校内先锋路口

网 店 <http://hdsdcbs.tmall.com>

印 刷 者 利丰雅高印刷(深圳)有限公司

开 本 787×1092mm 24 开

印 张 1

字 数 5 千字

版 次 2015 年 1 月第 1 版

印 次 2015 年 1 月第 1 次

书 号 ISBN 978-7-5675-2391-3/I·1214

定 价 10.00 元

出 版 人 王 熠

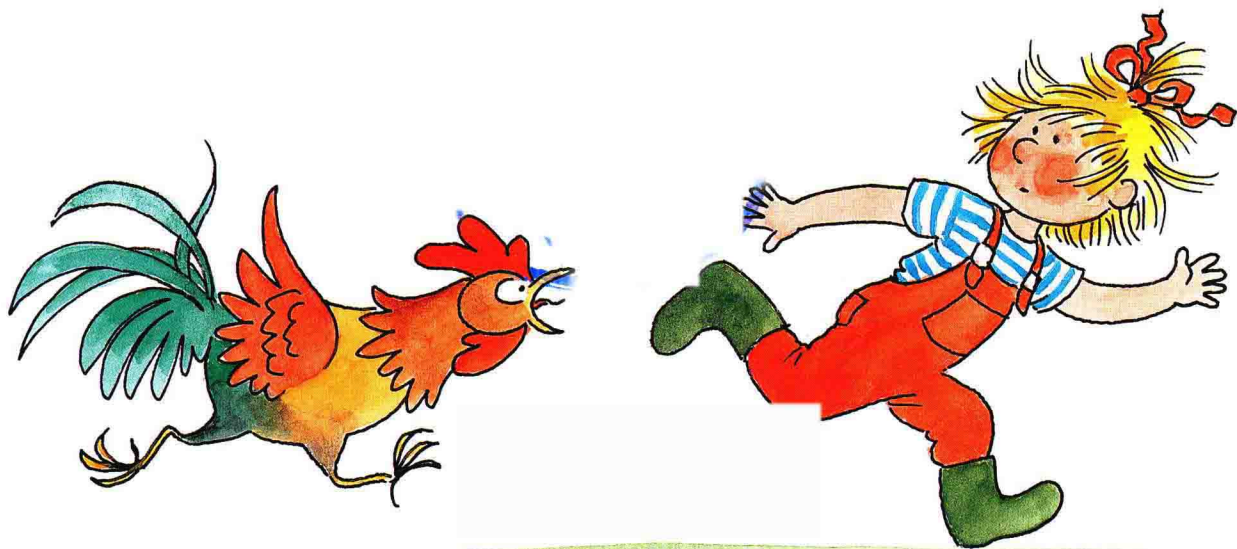
(如发现本版图书有印订质量问题, 请寄回本社市场部调换或电话 021-62865537 联系)

科妮在农场

[德] 莉安娜·施奈德 / 文

[德] 艾娃·文泽尔-比尔格 / 图

詹湛 / 译



华东师范大学出版社

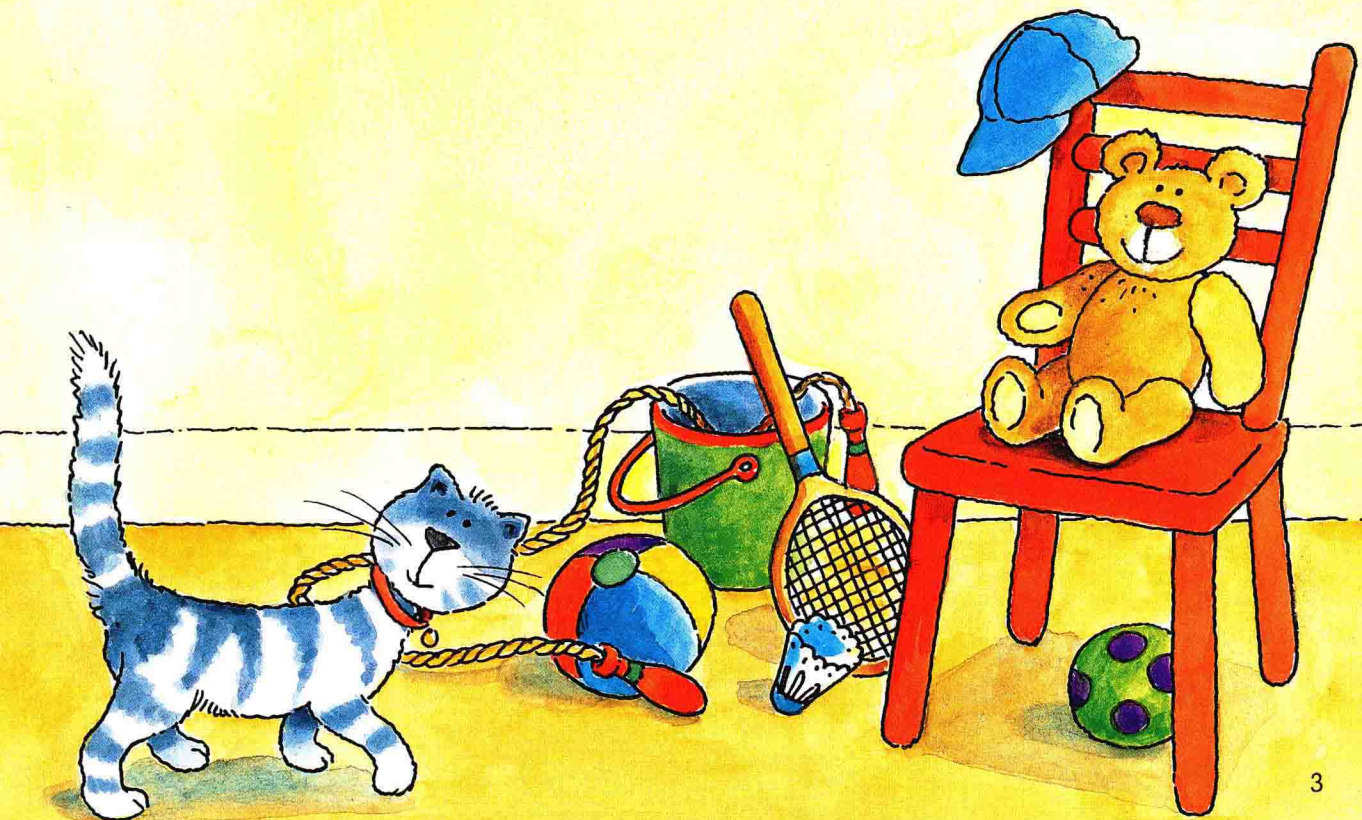


门上的收信口里塞进了什么东西？哇，来信啦！写信的人是科妮妈妈的好朋友格蕾塔。你知道她住在哪儿吗？他们一家竟然住在农场里！信里不仅提到了绵羊、山羊、奶牛和母鸡什么的，还说他们也养了猪和兔子！信的末尾写道：“来我们这边玩吧。”

科妮一听，正中下怀，她着急地对妈妈嚷嚷道：“快去快去，妈妈，拜托你啦！”

妈妈答应了科妮：“下个假期开始的时候我们就去农场玩吧。”

科妮听了，兴奋地上窜下跳，连忙催着妈妈给格蕾塔阿姨回信。



终于，假期到了。科妮和妈妈一起乘火车前往格蕾塔的农场。可惜的是爸爸没法同行，因为他还要上班。科妮选择了一个靠窗的座位，聚精会神地望着窗外的风景。瞧，房屋、农场、高高矮矮的树木和青绿色的田野……这些风景在窗外一晃而过，几秒钟之后就被火车远远地抛在身后。很快，科妮发现野外的草地上有黑白斑点的奶牛，还有马和绵羊！科妮看得眼睛都不眨一下。在这样一段美妙的火车旅途之后，科妮到达了目的地。

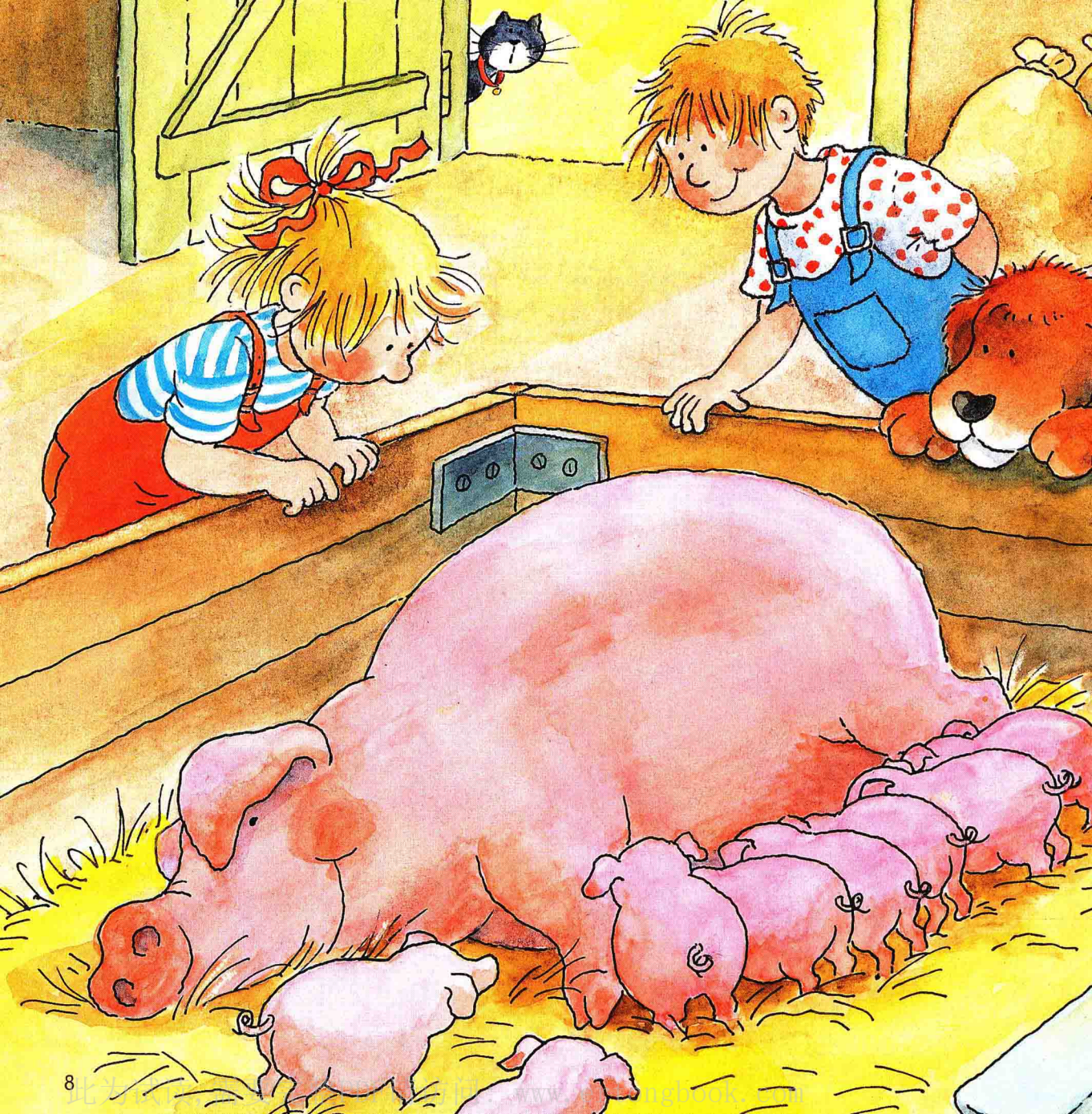




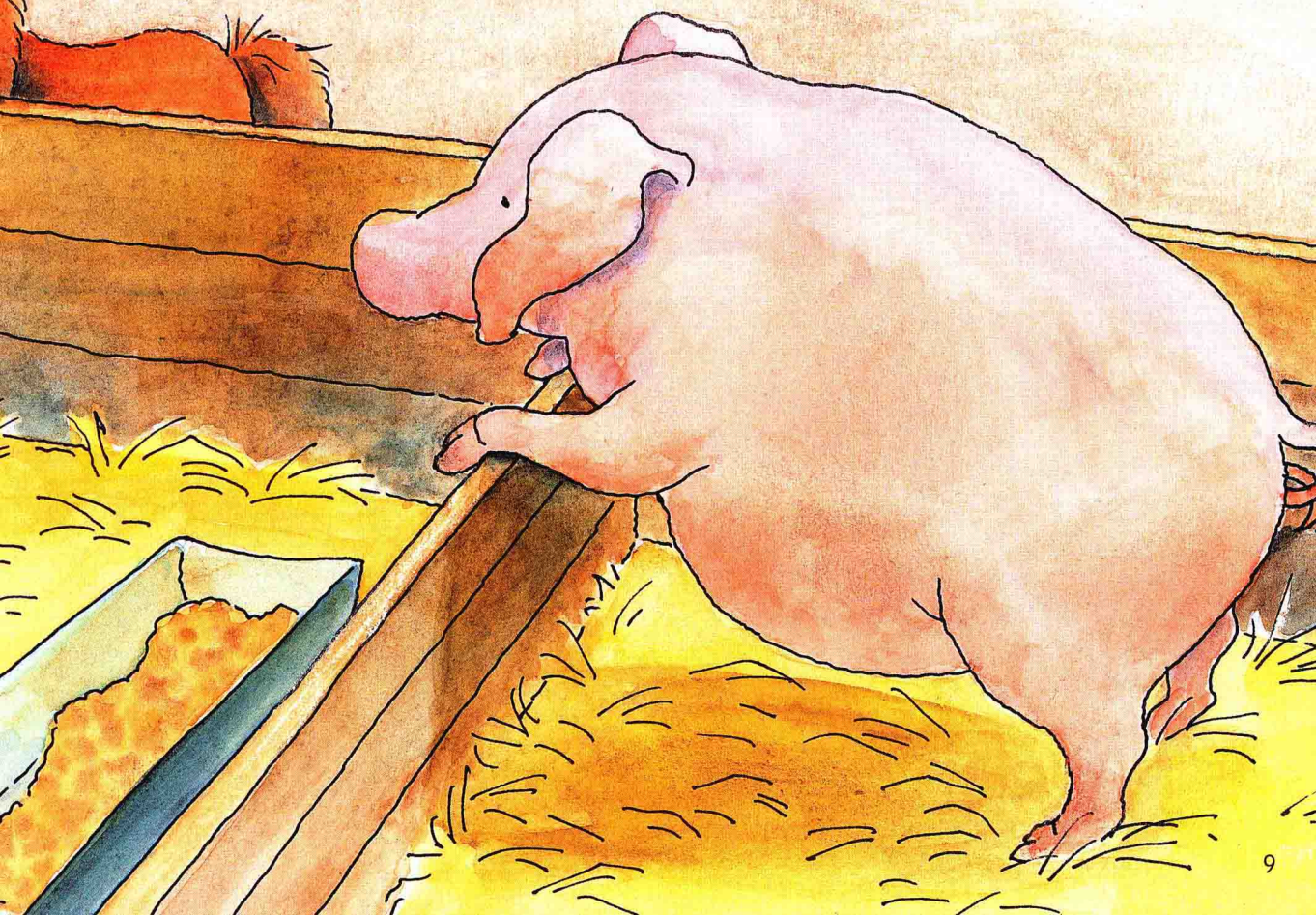




格蕾塔的丈夫名叫克劳斯，他把科妮和妈妈从火车站接到农场，格蕾塔阿姨和她的女儿安涅卡在家里等候。安涅卡的年龄和科妮一般大，她们一见面就成了好朋友。格蕾塔家的农舍是古老而优美的木框架结构，农场里还有马厩与谷仓。在马厩旁边是大大的粪堆，有苍蝇嗡嗡地绕着飞，蚊子也在明媚的阳光中舞蹈。空气中散发着马厩和粪堆的气味，科妮觉得好新奇，妈妈说：“这就是最好闻的乡村味道啊。”科妮却皱起了鼻子，她最喜欢的还是那只一个劲摇着尾巴、向她高高跃起的小狗波波。



科妮巴不得早一点看到那些想了很久的动物，于是，安涅卡带她去了农场。牛棚里空空荡荡的，只有小猫施杜普在科妮的腿边绕来绕去，因为奶牛都去外面的牧场吃草了。但在猪圈里，科妮看到了一只肥硕的猪妈妈！旁边还挤着八只粉红色、胖嘟嘟的小猪呢！“哈哈，”科妮不禁笑出了声，“多像我在家里吃的杏仁糖小猪崽呀！”她说什么都不肯离开，目不转睛地看着小猪吃奶的可爱样子。



但是，安涅卡还是拉着她去看小兔子了，她俩用蒲公英和生菜叶喂着这只黄白相间的兔子。当兔子的小鼻子一抽一抽嗅着科妮手指的时候，科妮觉得手上痒痒的，真好玩！

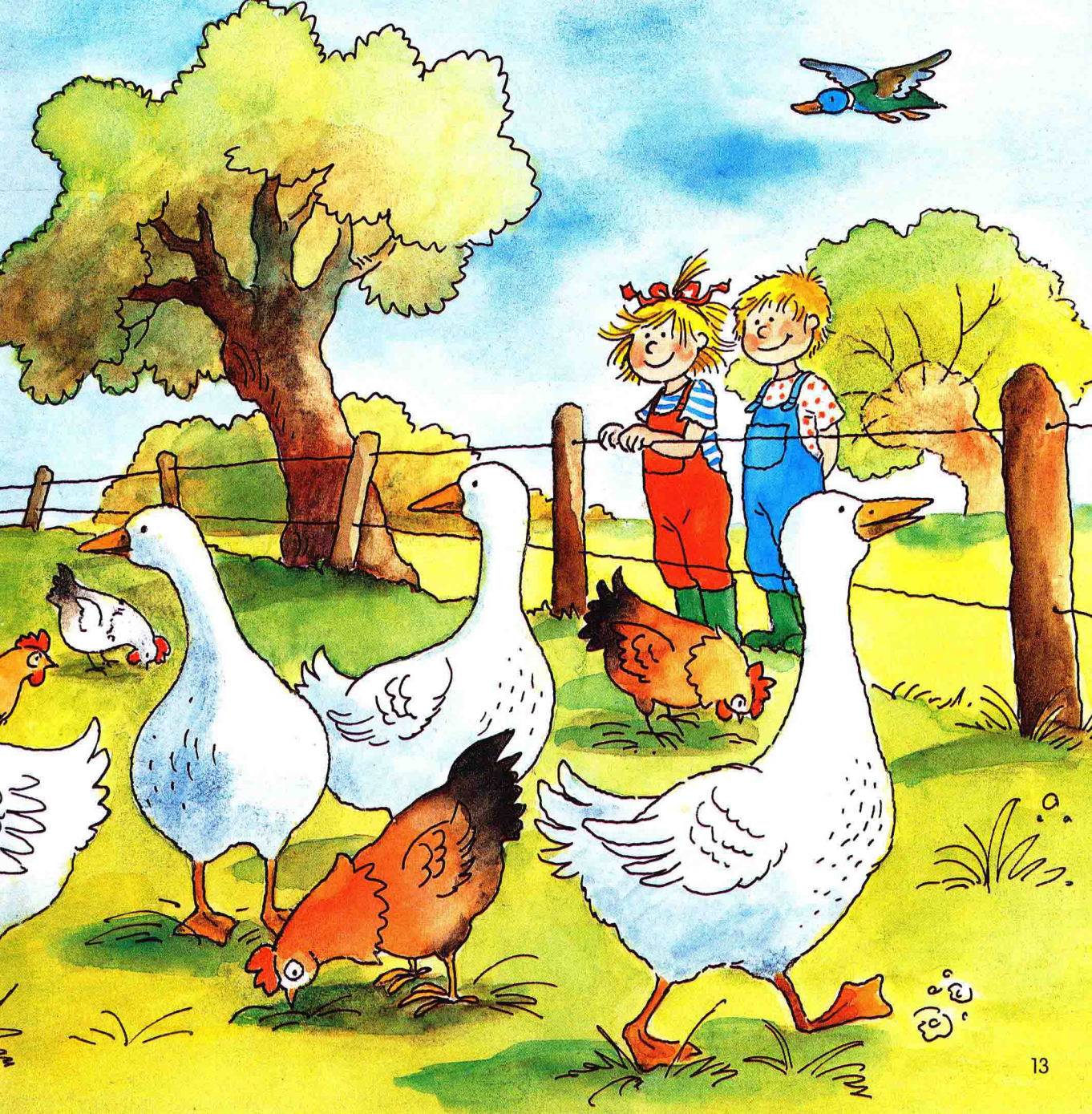


接着,两个小姑娘一起去牛棚边的牧场“看望”那只黑白相间的小牛犊。科妮用手指在篱笆边的牛奶碟中蘸了一点儿奶,把手指伸到小牛犊的嘴边,它就迫不及待地吮吸起来,仿佛是一个吮吸着奶瓶的小宝宝,有趣吧。



在篱笆后面的小池子里，有几只鸭子在悠闲地游泳；几只大白鹅昂首挺胸，摇摇摆摆地穿过了草地；许多母鸡在地上啄食，还用爪子不停地刨土，想找虫子吃。更远的地方，几只大肥猪在泥滩里翻来滚去，自得其乐。科妮突发奇想，想摸摸母鸡的羽毛是什么感觉，于是就翻过了篱笆，可是那几只母鸡一见到她就迅速地逃跑了。





不过还是有一只胖墩墩的老母鸡被科妮摸了一把，谁让它逃得比较慢呢。让科妮没想到的是，一只雄赳赳气昂昂的大公鸡拍着翅膀，飞快地冲了过来，凶狠地用尖嘴啄向科妮！

